

**NHS**

**Birmingham and Solihull**  
Clinical Commissioning Group

# خدمات الختان للأطفال الذكور

في برمينغهام  
وسوليهاال

دليلك لاختيار الخيار  
السليم لابنك

إذا كنت ترغب في ختان ابنك،  
فقد يساعدك هذا الكتيب على  
تحديد الخدمات المراد الاستفادة منها.

# ينبغي أن تكون على علم بما يلي قبل إجراء عملية الختان

على الرغم من أن معظم الأولاد يتعافون بشكل كامل دون حدوث أي مشاكل، إلا أن الختان ينطوي على مخاطر، مثله مثل جميع العمليات الأخرى. يجب أن تفكر بشكل كامل في المخاطر وإن كنت لا تزال ترغب في إجراء العملية بحذر، فاختر طبيبك.

تمول خدمة الصحة الوطنية بالمملكة المتحدة عمليات الختان الضرورية طبيًا - وهذه العمليات تكون نادرة ولا تشمل العمليات التي تُجرى لأغراض دينية وثقافية.

يدرك المجلس الطبي العام (GMC) أن ختان الذكور يمكن أن يتم لأسباب دينية وثقافية. نوصيك بالتحقق من أن الطبيب الذي يجري العملية مسجل لدى المجلس الطبي العام وأن الخدمة التي ترغب في الاستفادة منها خضعت لإجراءات ضمان الجودة من قبل لجنة جودة الرعاية (CQC).

ستحتاج على الأرجح إلى دفع ثمن عملية الختان، لذا تأكد من موافقتك على السعر الإجمالي خطيًا قبل خضوع الطفل للعملية.

## العمر

نوصي بإجراء عملية الختان لابنك في سن صغير قدر الإمكان. لذلك، يُرجى التواصل مع الطبيب المقترح مبكرًا من أجل الحصول على المشورة الطبية. إذا كان ابنك أكبر سنًا أو إذا كنت ترغب في إجراء عملية الختان له في مرحلة البلوغ، فمن غير المستحسن أن تُجرى عملية الختان خارج المستشفى، لذا يرجى مناقشة خياراتك مع طبيبك.

## الموافقة

يجب على الوالدين و / أو مقدم الرعاية إعطاء الموافقة قبل إجراء العملية. موافقتك تعني أنك تريد أن تختن ابنك وأنه قد شُرح لك العملية ومخاطرها المحتملة.

ينبغي عليك ألا تتردد في طرح الأسئلة. يجب أن يتسع صدر جميع الأطباء الجيدين للإجابة على أسئلتك. يجب أن تتق بالطبيب الذي يُجري العملية لابنك.

ينبغي أن يسألك الطبيب عن صحة ابنك والتاريخ الصحي لعائلتك قبل إجراء عملية الختان. ينبغي أن يكون ابنك بصحة جيدة قبل إجراء عملية الختان.

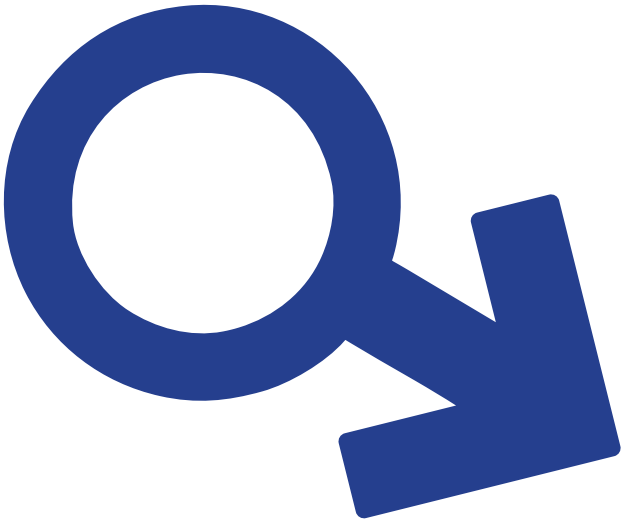
## ما الأماكن التي يمكنني الذهاب إليها لإجراء عملية الختان لابني؟

يوجد مجموعة من الأطباء للختان المسجلين في لجنة جودة الرعاية حيث يمكنهم إجراء عمليات في برمينغهام وسوليهاال، أو في مناطق أخرى.

للحصول على التفاصيل المتعلقة بهم، يرجى زيارة [www.cqc.org.uk/search](http://www.cqc.org.uk/search) وكتابة "الختان" والمنطقة أو الموقع.

## دخول غرفة العمليات مع ابنك

إذا كنت ترغب في أن تكون مع ابنك عند إجراء عملية الختان، فعليك الاستئذان من الطبيب الذي سيقوم بإجراء العملية. بعض الأطباء، وليس جميعهم، يسعدون بحضورك، لذا ناقش هذا الأمر عندما تتواصل معهم أولاً.



## الشكاوى

إذا كنت غير راض عن الخدمة التي تلقيتها، فتحدث أولاً مع الطبيب الذي أجرى عملية الختان. إذا لم تكن راضيًا عن رده، فيمكنك الاتصال إما بالمجلس الطبي العام أو بمجلس التمريض والقبالة.

## ختان الإناث

من غير القانوني بموجب قانون ختان الإناث (2003) إجراء عملية ختان الإناث (FGC) - حيث يمكن مقاضاتك بسبب إجرائك لعملية ختان الإناث أو الترتيب لإجرائها، سواء في المملكة المتحدة أو في أي بلد آخر. يُحكم على أي شخص تثبت إدانته بعقوبة السجن لمدة أقصاها 14 سنة.



إن ختان الإناث ليس له أي فوائد طبية.

## سلامة الطفل

إذا كنت قلقًا، أو لديك أي مخاوف بشأن طفل أو شاب تعتقد أنه قد يتعرض للسوء أو الإهمال أو الأذى، فيرجى الاتصال بـ:

- فريق مركز الحماية متعدد الوكالات في سوليهال على الرقم 0121 788 4300 (الاثنين - الخميس من الساعة 8:45 صباحًا - 5:20 مساءً، الجمعة 8:45 صباحًا - 4:30 مساءً). إذا كنت تتصل خارج ساعات العمل (في المساء أو في عطلات نهاية الأسبوع أو العطلات الرسمية)، فيرجى الاتصال بفريق العمل في حالات الطوارئ على الرقم 0121 605 6060.
- خدمة مشورة ودعم الأطفال (CASS) في برمينغهام على الرقم 01213031888. إذا كنت تتصل خارج ساعات العمل (في المساء أو في عطلات نهاية الأسبوع أو العطلات الرسمية)، فيرجى الاتصال بفريق العمل في حالات الطوارئ على الرقم 0121 675 4806.

إذا كنت مهتمًا بشخص بالغ يعمل أو لديه اتصال مباشر بالأطفال في مكان عمله، إما كموظف يتقاضى أجرًا أو كمتطوع - فيرجى زيارة:

<http://www.lscbbirmingham.org.uk>

<http://solihullscb.co.uk/report-abuse.php>

## اتصل بمجموعة التكليف الطبي

إذا كنت ترغب في الاتصال بفريق مجموعة التكليف الطبي في برمينغهام وسوليهال التابعة لخدمة الصحة الوطنية بالمملكة المتحدة، فيرجى الاتصال بـ 0121 203 3300 أو إرسال رسالة بريد إلكتروني إلى [bsol.comms@nhs.net](mailto:bsol.comms@nhs.net)

## النظافة والتعقيم

يجب أن يكون المكان نظيفًا. يجب تكون الأدوات معقمة كما يجب استخدامها مرة واحدة للحد من خطر إصابة ابنك بالعدوى. سيستخدم الطبيب الجيد المعدات والتقنيات المصممة لجعل العملية آمنة قدر الإمكان.

قد ترغب في الاحتفال بالختان مع عائلتك، ولكن تذكر أن الختان هو عملية ويجب إجراؤها في مكان مناسب هادئ ونظيف باستخدام معدات معقمة.

## معالجة الألم

قد يتألم طفلك خلال إجراء عملية الختان. يجب أن يُخبرك الطبيب عن كيفية معالجة الألم بعد إجراء عملية الختان وكيفية تخفيف ألمه في المنزل بعد ذلك.

## الرعاية اللاحقة

يجب أن يبقى ابنك في المستشفى لمدة 30 دقيقة على الأقل بعد توقف النزيف الذي يحدث نتيجة لعملية الختان. يجب على الممرضين التحدث معك حول ما سيحدث بعد ذلك وكيفية رعاية ابنك. عندما تذهب إلى المنزل، يجب أن تحصل على كتيب مفصل يتناول كيفية الاعتناء بابنك، بما في ذلك الأوقات التي تطلب فيها المساعدة والجهات التي تلجأ إليها لطلب المساعدة والعلامات التي يجب عليك الانتباه لها. يجب أن تحصل على رقم هاتف يمكنك الاتصال به خارج ساعات العمل.

إذا كنت قلقًا على ابنك بعد إجراء عملية الختان، فيجب عليك الاتصال بالطبيب الممارس فورًا. إذا لم تتمكن من الاتصال به، أو إذا لم تكن راضيًا عن نصائحه، فيجب عليك الاتصال بـ خدمة الصحة الوطنية بالمملكة المتحدة عبر الرقم 111 أو أخذ ابنك إلى قسم الحوادث والطوارئ المحلي.

تذكر، إذا كنت على وشك إجراء عملية الختان وشعرت بعدم الرضا عن أي شيء أو قلقك على صحة ابنك لأي سبب من الأسباب، فلست بحاجة إلى إجراء العملية في هذا الوقت. يجب على أي طبيب ممارس جيد الاستماع إلى مخاوفك وترتيب موعد آخر لإجراء العملية أو إلغائها إذا كنت ترغب في ذلك.

# بعض الأسئلة التي قد ترغب في طرحها عند اختيار خدمة الختان

## هل تقوم الجهة المقدمة للخدمة بالكثير من عمليات الختان الناجحة؟

تشير زيادة إجراؤهم لعمليات الختان إلى أن الإجراء أكثر أمانًا. يجب أن يكون الحد الأدنى للعمليات 20 عملية في السنة، ولكن كلما زاد العدد، كان ذلك أفضل.

## هل الجهة المقدمة للخدمة مسجلة لدى لجنة جودة الرعاية (CQC)؟

يجب تسجيل الجهة التنظيمية لمقدمي الرعاية الصحية وجميع خدمات الختان بالإضافة إلى الأطباء أو الممرضات. قم بزيارة الموقع [www.cqc.org.uk](http://www.cqc.org.uk) أو اتصل على 03000 616161.

## ما هي مؤهلات الأفراد الذين يقومون بإجراء عملية الختان؟

تأكد من تسجيل الأطباء لدى المجلس الطبي العام. يرجى زيارة الموقع [www.gmc-uk.org](http://www.gmc-uk.org) أو الاتصال على 0161 923 6602.

إذا قام ممرض بإجراء العملية، فتأكد من تسجيله لدى مجلس التمريض والقبالة. قم بزيارة الموقع [www.nmc-uk.org](http://www.nmc-uk.org) أو الاتصال على 020 7637 7181.

## كم عدد الأشخاص الذين سيوفرون الرعاية والخدمات لابنك؟

هل سيقوم الأطباء والممرضات أو غيرهم من الموظفين برعاية ابنك؟ هل سيوجد طبيب في الموقع؟

## هل توفر الجهة المقدمة للخدمة منشورات تشرح فيها خدماتها ورسومها؟

اطلب رؤية المنشورات مسبقًا واطلب شرح أي شيء لا تفهمه. لا تخل من طرح الأسئلة.

## هل الجهة المقدمة للخدمة مستعدة لمناقشة أي احتياجات خاصة لديك؟

تأكد من أنها تستمع وتعمل على تلبية أي احتياجات قد تكون لديك.

## هل تتم معاملتك باحترام عند الاستفسار عن الرعاية والخدمات المتاحة؟ هل تراعي الجهة المقدمة للخدمة قيمك ومعتقداتك الثقافية؟

يجب أن تعاملك الجهة المقدمة للخدمات الطبية باحترام دائمًا.

## ما نوع الرعاية اللاحقة التي توفرها الجهة المقدمة للخدمة؟

يجب عليك البقاء في المستشفى لمدة 30 دقيقة على الأقل بعد إجراء العملية. ينبغي أن توفر الجهة المقدمة للخدمة رقم هاتف يعمل على مدار 24 ساعة لتقديم المساعدة أو أي موظف للاتصال به بعد مغادرتك.

## متى يتم إجراء العمليات؟

إذا تم إجراء عملية ما في نهاية الأسبوع، هل تقدم الخدمة الدعم خلال عطلة نهاية الأسبوع؟

## كيف تضمن الجهة المقدمة للخدمة سرية المعلومات الصحية الخاصة بك أو بعائلتك؟

يجب عليهم استخدام جهاز كمبيوتر آمن أو نظام سجلات.

## ما هي تكاليف كل خدمة؟

ينبغي شرح التكاليف خطيًا بطريقة واضحة.

## هل تتفق هذه التكاليف مع التكاليف التي تفرضها الجهات الأخرى المقدمة للخدمة في نفس الخدمة؟

يجب أن تسأل عن تكلفة عدد من الخدمات.

## كيف ستتم محاسبتك؟

هل سيتم شرح جميع التكاليف وخيارات الدفع المرتبطة بخطة الرعاية الخاصة بك باستمرار وتوضيحها في فاتورتك؟

يجب أن تفكر فيما إذا كنت تدفع مقدمًا أو تتلقى فاتورة بعد ذلك.